

TEMA 8. MORFOSINTAXIS DEL CASTELLANO MEDIEVAL

DESCRIPCIÓN

En este tema se presentará una visión general de la evolución del sistema morfosintáctico de castellano medieval desde sus orígenes latinos. Se examinarán las principales nociones respecto a este tipo de cambio y la evolución del sustantivo, adjetivo, pronombre artículo, adverbio, preposición y elementos de relación en la historia del español.

Así mismo, se explicará la evolución de los paradigmas verbales teniendo en cuenta los cambios fónicos y la fuerza de la analogía..

OBJETIVOS

Conocer las transformaciones que experimentó el sistema morfosintáctico en su paso del latín al castellano medieval.

Dominar las principales características que configuran el sistema morfosintáctico del castellano medieval.

Identificar las diferentes formas categoriales (pronombre, artículo, etc.) presentes en textos medievales y sus posibles variaciones formales.

Conocer los cambios formales y funcionales del paradigma verbal, así como las alternancias y variaciones que dentro del período medieval se producen.

Analizar los valores que en castellano medieval tenían las formas verbales.

Resolver de forma detallada los procesos evolutivos que desde el latín experimentaron las formas verbales presentes en textos medievales.

UNIDADES DE CONTENIDO

8.1. Introducción

8.2. El sustantivo

8.2.1. El género. Conservación y evolución

8.2.2. El número. Conservación y evolución

8.3. El adjetivo

8.3.1. La gradación

8.4. El pronombre

- 8.4.1. Los pronombres personales
- 8.4.2. Los pronombres posesivos
- 8.4.3. Los pronombres demostrativos
- 8.4.4. Los pronombres indefinidos y cuantitativos
- 8.5. El artículo
- 8.6. Los adverbios
- 8.7. Las preposiciones
- 8.8. Elementos de relación
- 8.9. Sintaxis oracional

- 8.10. Introducción: el verbo
- 8.11. Aspectos generales en la evolución de la morfología verbal
- 8.12. Cambios formales en los paradigmas
 - 8.12.1. Presente de indicativo y subjuntivo
 - 8.12.1.1. La yod desinencial
 - 8.12.1.2. Las desinencias
 - 8.12.1.3. Alternancias consonánticas
 - 8.12.1.4. Alternancias vocálicas
 - 8.12.2. Presentes irregulares
 - 8.12.3. Imperativo
 - 8.12.4. Imperfecto de indicativo
 - 8.12.5. Imperfecto de subjuntivo
 - 8.12.6. Perfecto
 - 8.12.6.1. Perfecto débil
 - 8.12.6.2. Perfecto fuerte
 - 8.12.7. Orígenes del futuro de indicativo
 - 8.12.8. Orígenes del condicional
 - 8.12.9. Morfología y sintaxis del futuro y del condicional en castellano medieval
 - 8.12.10. Futuro de subjuntivo
 - 8.12.11. Formas verbales no personales
- 8.13. Cambios durante la Baja Edad Media (siglos XIV-XV)

ESQUEMAS PARA EL DESARROLLO DE UNIDADES DE CONTENIDO

La pérdida del neutro

Neutros de la 3ª declinación		
	Latín	Romance
1	Forma etimológica AC. SING. PĔCTUS > <i>pechos</i> TĔMPUS > <i>tiempos</i> CŎRPUS > <i>cuerpos</i>	Se asimilar a la 2ª declinación (masc.)
2	Sing. analógico en AC. SING. *PĔCTUM > <i>pechos</i> *TĔMPUM > <i>tiempos</i> *CŎRPUM > <i>cuerpos</i>	
3	Forma etimológica AC. PL. PĪGNORA > <i>prenda</i> ŌPERA > <i>obra</i>	Se asimilar a la 1ª declinación (fem.)
4	Pl analógico en AC. PL. *PĪGNORAS > <i>prendas</i> *ŌPERAS > <i>obras</i>	

Fig. 1: *Evolución de los neutros de la 3ª declinación (-US)*

La gradación

Superioridad	MAGIS + adj. + QUAM
Igualdad	TAM + adj. + QUAM
Inferioridad	MĪNUS + adj. + QUAM

Fig. 2: *Esquema de la comparación en romance*

Los pronombres personales

	Tónicas		Átonas	
	Sujeto	Con preposición	Objeto directo	Objeto indir.
1 sing.	EGŌ > <i>yo</i>	MIHĪ > <i>mí</i>	MĒ > <i>me</i>	MĒ > <i>me</i>
2 sing.	TŪ > <i>tú</i>	TIBĪ > <i>ti</i>	TĒ > <i>te</i>	TĒ > <i>te</i>
3 sing. masc.	ILLE > <i>él</i>	ILLE > <i>él</i>	ILLUM > <i>lo</i>	ILLĪ > <i>le</i>
fem.	ILLA > <i>ella</i>	ILLA(M) > <i>ella</i>	ILLAM > <i>la</i>	ILLĪ > <i>le</i>
neutro	ILLUD > <i>ello</i>	ILLUD > <i>ello</i>	ILLUD > <i>lo</i>	ILLĪ > <i>le</i>
1 pl.	NŌS > <i>nos(otros)</i>	NŌS > <i>nos(otros)</i>	NŌS > <i>nos</i>	NŌS > <i>nos</i>
2 pl.	VŌS > <i>vos(otros)</i>	VŌS > <i>vos(otros)</i>	VŌS > <i>(v)os</i>	VŌS > <i>(v)os</i>
3 pl. masc.	ILLŌS > <i>ellos</i>	ILLŌS > <i>ellos</i>	ILLŌS > <i>los</i>	ILLĪS > <i>les</i>
fem.	ILLĀS > <i>ellas</i>	ILLĀS > <i>ellas</i>	ILLĀS > <i>las</i>	ILLĪS > <i>les</i>
3 sing./pl. (refl.)		SIBĪ > <i>sí</i>	SĒ > <i>se</i>	SĒ > <i>se</i>

Fig. 3: *Serie tónica y átona de los pronombres personales en castellano (R. Penny 2001: 134)*

Formulas de tratamiento

Período	Nº	No deferencial	Deferencial
Latín ↓	Sg.	Tú	Tú
	Pl.	Vos	Vos
Orígenes cast. med. ↓	Sg.	Tü	Vos
	Pl.	Vos	Vos
Finales cast. med.	Sg.	Tú / Vos	Vuestra merced
	Pl.	Vosotros	Vuestras mercedes

Fig. 4: *Formas de tratamiento hasta finales de la Edad Media.*

Los pronombres posesivos

	Singular	Plural
Masculino	MEŪ > <i>mio</i>	MEŪS > <i>miōs</i>
Femenino	MEĀ > <i>mia/mie/mi</i>	MEĀS > <i>mias/mies/mis</i>
Masculino	TŪU > <i>to</i>	TŪŪS > <i>tos</i>
Femenino	TŪĀ > <i>(tua)/tue/tu</i>	TŪĀS > <i>(tuas)/tues/tus</i>
Masculino	SŪU > <i>so</i>	SŪŪS > <i>sos</i>
Femenino	SŪĀ > <i>(sua)/sue/su</i>	SŪĀS > <i>(suas)/sues/sus</i>
Masculino	NŌSTRU > <i>nuestro</i>	NŌSTRŪS > <i>nuestrōs</i>
Femenino	NŌSTRA > <i>nuestra</i>	NŌSTRĀS > <i>nuestrās</i>
Masculino	VŌSTRU > <i>vuestro</i>	VŌSTRŪS > <i>vuestrōs</i>
Femenino	VŌSTRA > <i>vuestra</i>	VŌSTRĀS > <i>vuestrās</i>

Fig. 5: *Posesivos del castellano medieval* (R. Penny 2001: 141).



Los pronombres demostrativos

SINGULAR			PLURAL		
ĪSTE	>	<i>este</i>	ĪSTOS	>	<i>estos</i>
ĪSTA	>	<i>esta</i>	ĪSTAS	>	<i>estas</i>
ĪSTUD	>	<i>esto</i>		>	
ĪPSE	>	<i>ese</i>	ĪPSOS	>	<i>esos</i>
ĪPSA	>	<i>esa</i>	ĪPSAS	>	<i>esas</i>
ĪPSUM	>	<i>eso</i>	ĪPSUM	>	<i>eso</i>
*ACCU-ĪLLE	>	<i>aquel</i>	*ACCU-ĪLLOS	>	<i>aquellos</i>
*ACCU-ĪLLA	>	<i>aquella</i>	*ACCU-ĪLLAS	>	<i>aquellas</i>
*ACCU-ĪLLUD	>	<i>aquello</i>			

Fig. 6: *Los demostrativos*.

El artículo

		SINGULAR masc. /fem.
MENENDEZ PIDAL	Nominativo	ĪLLE > <i>ell</i> > <i>el</i> ĪLLA > <i>ela</i> > <i>la</i>
POTTIER	Acusativo	ĪLLUM > * <i>ello</i> > <i>ell</i> > <i>el</i> ĪLLAM > * <i>ella</i> > <i>ela</i> > <i>la</i>
		PLURAL masc. /fem.
MENÉNDEZ PIDAL POTTIER	Acusativo	ĪLLOS > <i>los</i> ĪLLAS > <i>las</i>
		NEUTRO
MENÉNDEZ PIDAL	Nominativo	ĪLLUD > <i>elo</i> > <i>lo</i>
POTTIER	Acusativo	ĪLLUD > <i>elo</i> > <i>lo</i>

Fig. 7: *Etimología del artículo.*

Introducción: el verbo

El tránsito del sistema verbal latino al español es uno de los terrenos de mayor dificultad por dos motivos: por la influencia que la evolución fonética y analógica ejercen sobre el aspecto formal del verbo y por la evolución semántica que esta categoría experimenta, sobre todo, por la situación contextual o pragmática. A pesar de todo esto, el español heredó casi todos los morfemas que expresaban las nociones de persona, número, aspecto, tiempo y modo.

De los diez tiempos del latín clásico sólo siete se hallan en romance castellano, aunque se han creado nuevas formas. Por ejemplo, se perdió la pasiva sintética latina y se crea un tiempo de perfecto, además del pretérito, un condicional y un futuro de subjuntivo. Véase la siguiente figura (J. Medina López 2003: 66-67) en la que se esquematiza la evolución del verbo latino clásico al castellano:

MODO INDICATIVO			
Tiempos simples		Tiempos compuestos	
Presente	AMO-O> <i>amo</i>	Pret.Perf.	HABEO+AMATUM> <i>he amado</i>
Pret. Imp.	AMA-BA-M> <i>amaba</i>	Pret.Plusc.	HABEBAM+AMATUM> <i>había amado</i>
Pret.Perf.Simple	AMA-V-I> <i>amé</i>	Pret.Anter.	HABUI+AMATUM> <i>hube amado</i>
Futuro	*[AMA-B-O] /AMARE +HABEO> <i>amaré</i>	Fut.Perf.	HABERE+HABEO+AMATUM> <i>habré amado</i>
**Condicional	AMARE +HABEBAM> <i>amaría</i>	**Cond.Perf.	HABERE+HABEBAM+AMATUM> <i>habría amado</i>
*Desapareció la forma latina. Creación analítica romance. **No existía en latín literario			
MODO SUBJUNTIVO			
Formas simples		Formas compuestas	
Presente	AM-E> <i>ame</i>	Pret.Perf.	*[AMAUERIM] /HABEAM+AMATUM> <i>haya amado</i>
Pret. Imp.	*[AMAREM] / AMARAM/AMAVISSEM> <i>amara / amase</i>	Pret.Plusc.	HABUERAM / HABUISSEM + AMATUM> <i>hubiera / hubiese amado</i>
Futuro	AMAVERO> <i>amare</i>	Fut.Perf.	HABUERIM, -O +AMATUM> <i>hubiere amado</i>
*No sobrevivió en español.			
MODO IMPERATIVO			
Presente	2ª p. sing.: AMA> <i>ama</i> / TIME > <i>teme</i> / DORMI > <i>duerme</i> 2ª p. pl: AMATE> <i>amad</i> / TIMETE > <i>temed</i> / DORMITE > <i>dormid</i>		

Fig. 8: *Evolución del verbo latino clásico al español (J. Medina López 2003: 66-67).*

Conjugaciones

Los verbos latinos se distribuían en cuatro conjugaciones: -ĀRE, -ĒRE, -ĔRE e -ĪRE. El latín hablado en Hispania redujo este número a tres: *-ar*, *-er*, *-ir*, que permite clasificar a los verbos castellanos en tres grupos, según la vocal temática presente en el infinitivo y en algunas otras formas: *cantar, cantamos / comer, comemos / partir, partimos*.

Los verbos de la tercera conjugación latina (-ĔRE) pasaron a la segunda conjugación (FACĔRE > *hacer*) o a la cuarta (DĪCĔRE > *decir*):

	Latín	Romance
1 ^a	-ĀRE	-ar
2 ^a	-ĒRE	-er
3 ^a	-ĒRE	
4 ^a	-ĪRE	-ir

Fig. 9: *Conjugaciones.*

Persona y número

Desinencias verbales:

1 ^a pers. sing.	-Ō > /o/ -M se pierde	CANTŌ > <i>canto</i> CANTĀBAM > <i>cantaba</i>
2 ^a pers. sing.	-S > /s/	CANTĒS > <i>cantes</i>
3 ^a pers. sing.	-T > /t/ pervive hasta el S. XII luego se pierde (<i>viene</i>)	VENIT > <i>vinet = vienet</i>),
1 ^a pers. pl.	-MUS > /mos/	CANTAMUS > <i>cantamos</i>
2 ^a pers. pl.	-TIS > /des/	CANTATIS > <i>cantades</i> (med.)
3 ^a pers. pl.	-NT > /n/	CANTABANT > <i>cantaban</i>

Desinencias verbales:

1 ^a pers. sing.	-Ī	
2 ^a pers. sing.	-STI > /ste/	CANTAVISTI > <i>cantaste</i>
2 ^a pers. pl.	-STIS > /stes/(med.) > /steis/ (mod.)	CANTAVISTIS > <i>cantastes > cantasteis</i>

La yod desinencial

Yod desinencial		
1ª	-ĀRE	No tienen yod
2ª	-ĒRE	Si tienen yod
3ª	-ĔRE	Sólo tiene yod en una subcategoría: los de la conjugación mixta (los que pasaron a <i>-ir</i>)
4ª	-ĪRE	Si tienen yod

Fig. 10: *Verbos en los que aparece la yod desinencial.*

Formas verbales con yod desinencial		
Persona	Tiempo	Modo
1ª p. sing.	Presente	Indicativo
3ª p. pl.	Presente	Indicativo (salvo en los verbos en -ĒRE)
Todas	Presente	Subjuntivo

Fig. 11: *Formas verbales con yod desinencial.*

Inflexión de la vocal precedente a la yod					
Conjug.	Persona	Tiempo	Modo	Infl. voc.	Ejemplo
-ĒRE	1ª p. sing.	Presente	Indicativo	No	DĒBĔO > <i>debo</i>
-ĔRE > -IR	1ª p. sing.	Presente	Indicativo	Si	MĔTĪO > <i>mido</i>
-ĪRE	3ª p. pl.	Presente	Indicativo	No	AUDIUNT > <i>oyen</i>
-ĒRE	Todas	Presente	Subjuntivo	No	DĒBĔAM > <i>deba</i>
-ĔRE > -IR	Todas	Presente	Subjuntivo	Si	MĔTĪAM > <i>mida</i>

Fig. 12: *Inflexión vocálica precedente a la yod*

TEXTOS PARA EL ESTUDIO DEL CASTELLANO MEDIEVAL

Texto 1: Documento leonés del siglo XII

Extraído de: R. Menéndez Pidal (1982 [1965]: 53).

X.—Año 1186.—Feres o Feles de Toro (?) (hoy Villaeles, prov. de Palencia, part. jud. de Saldaña).—Monio Rodríguez empeña unas tierras a Petro Peláez de Arnales.—Publicado por E. Staaff, *Étude sur l'ancien dialecte léonais*, Uppsala, 1907, pág. 6.

... Facio uobis karta de pignus de hereditate ... que no la saque de aquestos noue annos adelantre; se la quisiere sacare, sacala por a si, τ non por a otro; τ si el morire, saquela Petro Rodriguez so germano, τ si non, Martin Petriz so tio; τ si ellos moriren, saquella sos fillos, el qui primero diere estos morabetinos... *Que por bona fe no la saquen por a otro senon por a si; τ si la quisieren uender, quanto otro omne dier por ela por uertat, dallo don Petro o sua mulier donna Taresa... Pela Tauladiella confirmat... Johan Royo conf.*

Texto 2: Gonzalo de Berceo: *Vida de Santo Domingo de Silos* (1230)

Extraído de: R. Menéndez Pidal (1982 [1965]: 120-122).

Floreció entre 1230 y 1265.

Manuscritos de los poemas coleccionados: *E*, *E'*, *E''* = códice en folio del siglo XIV, procedente del Monasterio de San Millán de la Cogolla y conservado fragmentariamente en la Real Academia Española. Las partes subsistentes contienen la *Vida de Santo Domingo de Silos* (*E*), los veintitrés primeros *Milagros* (*E''*) y los dos últimos, seguidos de la *Vida de Santa Oria* y el comienzo de la de *San Millán* (*E'*). *I* = códice del siglo XVIII, copia hecha por el P. Ibarreta de un ms. en cuarto del siglo XIII, hoy perdido, con variantes del códice en folio de que formaron parte *E*, *E''* y *E'*.—Ediciones generales: Tomás Antonio Sánchez, *Colección de poesías castellanas anteriores al siglo XV*, Madrid, 1780 (texto reproducido por Ochoa, *Colección de los mejores autores españoles*, París, 1842 y, con enmiendas, por F. Janer, BAE, t. 57, Madrid, 1864).—Ediciones particulares basadas sólo en los mss. citados: A. G. Solalinde, *El Sacrificio de la Misa* (Madrid, 1913) y *Milagros de Nuestra Señora* (Madrid, 1922); C. Carroll Marden, *Cuatro poemas de Berceo* (Madrid, 1928) y *Veintitrés milagros* (Madrid, 1929); Giovanna Maritano, *La Vida de Santa Oria* (Milano-Varese, 1964).

36. VIDA DE SANTO DOMINGO DE SILOS

Compuesta h. 1230.—Manuscritos: *S* = códice del Archivo del Monasterio de Silos, copia del siglo XIII hecha en San Millán de la Cogolla sobre el original, probablemente por un monje castellano. *E* = cód. de la Real Academia Española, siglo XIV; véanse indicaciones arriba. *H* = cód. H-18 de la Academia de la Historia, letra de la segunda mitad del siglo XIV, copiado sobre el ms. *S*.—Ediciones: P. Fray Sebastián de Vergara, Madrid, 1736 (= *V*). Tomás Antonio Sánchez, *Colección de poesías castellanas...*, Madrid, 1780. Ochoa, 1842. Janer, BAE, tomo 57, Madrid, 1864. Fitz Gerald, París, 1904 (edición crítica, basada en *E*, con variantes de *H* y *V*). Fray Alfonso Andrés, Madrid, 1958 (edición crítico-paleográfica de *S*).

Se sigue el ms. *S*, con variantes de *E*, *H* y *V*.

· *Commo ueno el Rey Don Garcia a San Millan.*

- 127 El rey don García, de Nagera fennor,
fijo del rey don Sancho, el *que* dicen mayor,
vn firme cauallero, noble campeador,
—mas pora saMillan podrie seer meior.—
- 128 Era de bonaf manna, auie cuerpo fermoso,
sobra bien raçonado, en lides uenturoso,
fiço a mucha mora bidba de su esposo;
mas auie una tacha, *que* era cobdiçioso.
- 129 Fizo sin otras muchas una caualleria:
conquiso Calaforra, fiella de bispalia,
ganole su eglesia ala Uirgen Maria,
diole un grand seruicio aDios en esse dia.
- 130 —El rey don Fernando, *que* mandaua Leon,
Burgos con la Castiella, Castro τ Carrion,
amos eran ermanos, una generacion;
era delos sus regnos Monte d'Oca moion.—
- 131 Vino afant Millan, mouiolo el peccado,
por *qual* cueta *que* era uinie defaborgado,
demando alo conuiento *quando* fue albergado;
bien gelo entendieron *que* non uinie pagado.
- 132 «Abbad, dixo el Rey, *quiero que* me oyades
uof τ *uuestro* conuiento, los *que* aqui morades;
porque es mi uenida *quiero que* lo sepades,
ascufar non uof puedo, *quiero que* me ualades.
- 133 Contaruof mi façienda ferie luenga tardança
ca las raçones luengas *siempre* traen oiança.
Abreuiar lo *quiero* τ non fer allongança:
quiero delos thesoros *que* me dedes pitança.
- 134 Mis auuelos lo dieron, cosa es uerdadera,
esto τ lo al todo dela façon *primera*.
Presten ami agora, cosa es derecha,
aun los pecharemof por alguna manera.»
- 135 El abbad τ sus frayres fueron mal espentados,
nol recudie ninguno, tant eran defarrados;
el prior entendiolo *que* eran enbargados,
recudiol τ dixol unos dichos pesados:
- 136 «Rey, diz, mercet te pido *que* sea ascuchado,
lo *que* deçir te *quiero* non te sea pesado;
pero *que* fo dé todof de feso mas menguado
cosa defaguifada non dizre de mi grado.
- 137 Tus auuelos fiçieron este *sancto* ospetal,
tu eres padron dende τ fennor natural;

- si esto te negaffemos, fariemos <lo> muy mal,
peccariemos en ello peccado *crí*iminal.
- 138 Los *que* lo leuataron ala orden lo dieron,
metieron heredades, theforos ofreçieron,
por dar a Dios seruicio, por esso lo fiçieron,
non tornaron por ello des *que* lo y metieron.
- 139 Lo *que* una uegada a Dios es ofreçido
nunqua en otros usos deue ser metido.
Qui ende lo camiasse serie loco tollido,
en dia del iudiçio serie le retraydo.
- 140 Si esto por ti uiene, eres mal acordado;
si otri te conseia, eres mal conseiado.
Rey, guarda tu alma, non fagas tal peccado,
ca serie sacrilegio, un crimen muy uedado.
- 141 Sennor, bien te conseio *que* nada non end prendas,
viue de tus tributos, de tus derechos rendas;
por auer *que* non dura la tu alma non uendas,
guarda te ne ad lapidem pedem tuum ofendas.»
- 142 «Monge, dixo el Rey, fodes mal ordenado,
¿de hablar ante rey *qui* uos fiço ofado?
Parece de silencio *que* non fodes usado,
bien creo *que* seredes en ello mal fallado.
- 143 Sodes de mal sentido, como loco fablades;
fer uos e fin los oios si mucho papeades;
mas conseiar uos *quiero que* callando seades,
fablades sin licencia, mucho desordenades.»
- 144 El prior souo firme, non dio por ello nada.
«Rey, dixo, enesto uerdad digo *prouada*,
non serie por decretos nin por leyes falsada;
tu en loguer *prometes* me assaz mala follada.
- 145 Yo nolo mereçiendo, Rey, so deti mal trecho,
menaças me atuerto yo diçiendo derecho;
non deuiel por tal cosa demi auer despecho.
Rey, Dios te defenda *que* non fagas tal fecho.»
- 146 «Monge, dixo el Rey, fodes muy raçonado,
legista semeiades, ca non monge trauado.
No me terne de uos *que* so bien uendegado
fasta *que* dela lengua uos aya estemado.»
- 147 Todas estas menaças *que* el Rey contaua
el uaron beneyto nada nolas preciaua:
quanto el mas diçia el mas se desforçaua,
pefaua le sobeio por *que* el Rey peccaua.
- 148 «Rey, dixo, mal façes *que* tanto me denuestas;
diçes conla grand ira palabras desapuestas,

Texto 3: *Las Siete Partidas*: Pr logo a la Primera Partida (XIII)

Extraído de: R. Menéndez Pidal (1982 [1965]: 216-219).

Fecha de los prólogos: 1256-65.—Manuscritos: *R* = Cód. regio del British Museum, Add 20787, letra del s.^o XIII. *B* = Cód. Bib. Nac., 12793, letra de mediados del s.^o XIV. *M* = Cód. Bib. Ecur., M-i-4, letra de la primera mitad del XIV. *Bb* = Cód. Bib. Nac., 12794, letra de mediados del XIV. *D* = Cód. Bib. Nac., 22, letra redonda del XIV al XV. *Y'* = Cód. Bib. Ecur., Y-iii-19, letra de principios del XV. *S* = Cód. Bib. Nac., 6725, letra del XIV al XV. *Y* = Cód. Bib. Ecur., Y-iii-16, letra de la primera mitad del XIV. Existen, además, otros muchos manuscritos.—Edición: Academia de la Historia, *Las Siete Partidas...*, Madrid, 1807, 3 vols.

PRIMERA PARTIDA

PROLOGO

Según el códice. regio del Museo Británico, fol. 1^o-1^o.

... Por que las uoluntades τ los entendimientos delos omnes fon departidos en muchas maneras, por ende los fechos τ las obras dellos no acuerdan en uno. E desto nascen grandes contiendas τ muchos otros males por las tierras; por que conuiene a los Reyes, que an a tener τ a guardar sus pueblos en paz τ en iusticia, que fagan leyes τ posturas τ fueros por que el defacuerdo que han los omnes naturalmiente entressi se acuerde por fuerça de derecho, affi que los buenos uiuan bien τ en paz τ los malos sean escarmentados de sus maldades. E por ende nos, el sobredicho Rey don Alfonso, entendiendo τ ueyendo los grandes males que nascien τ se leuantauan entre las gentes de nuestro fennorio por los muchos fueros que ufauan en las uillas et en las tierras, que eran contra dios τ contra derecho, affi que los unos se yudgauan por fazannas defaguidadas τ sin razon, τ los otros por libros minguados de derecho, τ aun aquellos Libros rayen τ escriuien y lo que les semeiaua a pro dellos τ a danno delos pueblos, tolliendo a los Reyes su poderio τ sus derechos τ tomando lo poraffi, lo que non deuie feer fecho en ninguna manera; e por todas estas razones minguaua se la iusticia τ el derecho, por que los que auien de yudgar los pleytos non podien en cierto nin conplidamiente dar los iuyzios, ante los dauan auen-

Según el ms. *B*, fol. 1^o, con variantes de *D*.

... Et otrofyo por que los entendimientos de los omnes fon departidos en muchas maneras los podiefemos acordar en vno con Razon verdadera τ derecha para conofcer primera mente a Dios, cuyos son los cuerpos τ las almas, que el señor sobre todos, τ defy a los señores temporales de que rreçiben bien fechos en muchas maneras a cada vno segunt su estado τ su mereçimjento. Otrofyo que feziefen aquellas cosas por que fuefen tenudos por buenos τ de queles veniefen bien τ se guardafen de fazer yerro por que les estudiese mal τ de que les podiefen venjr daño por su culpa. Onde todas estas cosas non podrian fazer los omnes conplida mente sy non conofciendo el su estado qual es τ lo que conujene que faga en el τ de lo que se deue guardar. Et de los estados de las otras cosas a que deuen obedecer, por aquefsto fablamos de todas las cosas que a esto pertenesçen τ fezimos ende este libro por que nos ayudemos del τ los otros que despues de nos veniefen conofciendo las cosas τ yendo a ellas çierta mente. Ca mucho conujene a los rreyes τ señalada mente a los destos rregnos de auer muy grant entendimiento para conofcer las cosas segunt fon. Et estremar el derecho del tuerto, τ la manera de la verdat. Ca el que esto non supiefen non podra fazer la iusticia bien τ verdadera ment que es dar a cada vno lo quel conujene

tura τ a su uoluntad, τ los que reciben el danno non podien auer iusticia ni emienda affi cuemo deuien; onde nos, por toller todos estos males *que* dicho auemos, fiziemos estas leyes que son escriptas en este libro a feruicio de dios τ a pro comunal de todos los de *nuestro* fennorio, por *que* connoſcan τ entiendan ciertamente el derecho τ sepan obrar por el τ guardar se de fazer yerro por que no cayan en pena. E tomamos las de los buenos fueros τ de las buenas costumbres de Castiella τ de Leon τ del derecho *que* fallamos que es mas comunal τ mas prouechoſo para las gentes en todo el mundo. Por *que* tenemos por bien τ mandamos que se yudguen por ellas τ no por otra ley ni por otro fuero. Onde qui contra esto fizieſſe, dezimos que errarie en tres maneras: la primera contra Dios, cuya es complidamiento la iusticia τ la uerdat, por que este libro es fecho; la segunda contra fennor natural despreciando ſo fecho τ ſo mandamiento; la tercera mostrando se por soberuio τ por torticero, nol plaziendo el derecho connoſcudo τ prouechoſo comunalmiente a todos.

70

τ lo *que* mereſce. Et por *que* las *nuestras* gentes son muy leales τ de grandes coraçones por esto a menester *que* la lealtad se mantenga con bondad τ con fortaleza de los coraçones, con derecho τ con iusticia. Ca los Reyes, sabiendo las cosas *que* son verdaderas τ derechas, fazer las an ellos τ non consintiran a los otros *que* pasen contra ellas, segunt dixo el Rey salamon, *que* fue muy sabio τ muy iustiçiero, *que* quando el Rey fobiere en su cathedra de iusticia, *que* ante el su acatamiento seran defatados todos los males. Ca pues *que* lo el entendiere guardara a sy τ a todos los otros de daño. Et por esta rrazon fazimos señalada ment este *nuestro* libro por *que* siempre los Reyes de *nuestro* señorio caten en el asy commo en el espejo τ vean las sus cosas *que* an de emendar τ las emjenden, τ segunt *aquelto* *que* lo fagan en los suyos. Mas por *que* tantas rrazones njn tan buenas commo eran menester para mostrar este fecho non podremos nos fallar por el *nuestro* entendimiento njn por el *nuestro* fecho para cumplir τ acabar tan grant obra τ tan buena como esta, acorrimos nos de la virtud de Dios τ del bendicho su fijo Ihesu Christo, en cuyo esfuerço nos lo comenzamos, τ de la bien auenturada Virgen Gloriosa salua santa Maria, su madre, *que* es medianera entre nos τ El...

2: *que* son D.—3: muchas de maneras se acordassen en D.—5: por D.—6: ment D.—7: B omite señor.—8: de quien D.—9: fecho D.—10: D omite a; segund D.—11: el debdo *que* an conellos. Et otroſſi *que* fizieſſen D.—13: temjdos B, tenudos D; vinieſſe D.—15: por *que* B, de *que* D.—16: pudieſſe venjr d. por su merecimiento D.—17: Et porque todas D; podrien D.—18: mientre D.—19: connoſcieſſen cada uno en su e. D.—20: quel c. D.—21: Et otroſſi D.—23: por esso mismo f. D.—24: todas las razones D.—25-38: fiziemos ende e. l. a pro τ a onrra de los omnes de *nuestro* señorio τ de todos los otros *que* por el quifleren obrar por *que* mejor pueden entender esto sobre dicho τ obrar por ello segund conuiene. Et señalada ment los Reys desta tierra *que* an de auer muy grand entendimiento para poder bien mantener sus gentes con uerdat τ con iusticia. Ca estas son dos cosas por *que* la alcan los *que* la fazen en este mundo τ en el otro, por *que* son aqui preciados τ amados τ loados, et en el otro sieglo escogidos τ onrrados τ acabados. Et por *que* las D.—39: sean D.—40: meſter D.—42-43: uerdat τ la fortaleza de las uoluntades con iusticia D.—46: conſintran D.—47: ellos segund D.—48: D omite muy sabio τ.—50: cathedra de iusticia D.—51: antel su catam. D.—52: se defatan D.—54: guarda a ſſi τ a ellos de daño D.—55-58: Lo *que* es mucho meſter a los Reyes deste *nuestro* señorio *que* sepan bien çierta ment el derecho por *que* sean ellos bien guardados τ puedan guardar a los otros. Et por ende entre todas las otras razones por *que* nos fiziemos este libro esta es la vna, porque siempre sean los Reyes de *nuestro* señorio affi commo espejo en *que* se caten τ D.—59: uean en ſi las c. D.—60: D omite τ las emjenden; segund D.—61: *aquello* *que* fagan D.—62: D omite *que*.—63-64: commo auien meſter para este fecho mos-

trar *D*; podriamos *D*.—65-68: para complir tan grand obra τ tan buena commo eſta con nuestro entendimiento nin con nuestro feſo, acorremos nos con la merced de *D*.—69-70: el ſu fijo nuestro ſeñor Iheſu *Christo*, en cuyo eſforço *D*.—71: *D* omite bien auenturada.—72: Vigen *B*, Uirgen *D*; *D* omite Glorioſa ſalua.

Texto 4: *Estoria de España*: fragmento *De la carta que enuio la reyna Dido a Eneas* (1270)

Extraído de: R. Menéndez Pidal (1982 [1965]: 227-228).

Redactada por mandato de Alfonso el Sabio h. 1270.—Manuscritos: *E* = Cód. Bib. Ecur., Y-I-2 y X-I-4, *mano a*: versión original de la Cámara Regia, de finales del XIII, *E*, *mano b* = Interpol. al cód. anterior, s.º XIV. *B* = Cód. Bib. Univ. Salam., 2022, s.º XV: Hasta p. 378a, *B* = Cód. Bib. Nac., 1347, s.º XV: Desde Fruela II. *C* = Cód. Bib. Nac., 12837, segunda mitad s.º XIV. *G* = Cód. Bib. Ecur., X-i-11, s.º XV. *I* = Cód. Bib. Nac., 10134 bis, s.º XV. *L* = Cód. Bib. Nac., 1289, s.º XIV-XV. *N* = Cód. Bib. Pal., II-2063, s.º XIV. *O* = *Crón. General*, ed. Florián d'Ocampo, 1541. *Q* = Cód. Bib. Nac., 5795, s.º XIV. *St.* = Cód. Bib. Real de Estocolmo, s.º XIV. *T* = Cód. Bib. Menéndez Pelayo, *Catálogo de Artigas*, pág. 375, núm. 316, s.º XIV. *To* = Cód. Bib. Públ. Toledo, 104, s.º XV. *U* = Cód. Bib. Universidad de Madrid, s.º XV. *V* = Cód. Bib. Nac., 1277, *comienzo*, s.º XV. *X* = Cód. Bib. Nac., 10213 y 10214, s.º XV. *Y* = Cód. Bib. Ecur., Y-ii-11, fines XIV. *Z* = Cód. Bib. Ecur., X-i-7, s.º XV. — Edición: R. Menéndez Pidal, *Primera Crónica General*, I, Madrid, 1955.

Se sigue la edición citada, y para los caps. 737 y 743 la edición en R. Menéndez Pidal, *Reliquias de la Poesía épica española*, Madrid, 1951 (basada en los mss. de la versión original).

59. *De la carta que enuio la reyna Dido a Eneas.*

La reyna Dido, quando sopo que Eneas tomava aquella carrera tan luen-
ga, semeiol que no tenie en coraçon de numqua tornar a ella; por end lloran-
do e faziendo grand duelo e seyendo la mas cuytada que seer podrie, enuiol
5 su carta fecha en esta manera, e dizie assi depues de las saludes:

«Eneas, mio marido: la razon quet yo enuio dezir es tal cuemo el canto
del cigno, que se tiende sobre la yerua rociada e comienza de cantar un
canto cuemo dolorido a la sazón que a de morir. Pero las razones quet
enuio dezir yo en esta carta no lo fago por que entiendo quet mouras ni que
10 tu faras mio ruego ni las cosas quet yo enuio dezir, ca non quiso Dios que
yo en tal punto mayuntasse contigo. Mas pues que yo perdi en ti la mi
buena fama y el mi buen prez que yo merecia auer segund los mios fechos,
e perdi otrossi el cuerpo e la mi castidat que yo auia tan a coraçon de guar-
dar e la guardaua quanto mas podia, por muy mas ligera cosa tengo de perder
15 las mis palabras en ti. Eneas, yo se que as puesto dirte en todas guisas e num-
qua tornar aca; ¿cuemo pued esta cosa seer que tu te uayas e dexes a Dido
mezquina y en duelo y en cuydado por siempre? Vientos ferran en las uelas
del tu nauio et te leuaran por la mar, y essos uientos mismos me semeia que
leuaran la tu fe... ¿Quando fallaras muger quet ame tanto cuemo yo, que mue-
20 ro por ti? ca assi me quema el coraçon el to amor cuemo quema el fuego las
cosas en que tanne la piedra suffre; de guisa que non queda de día ni de noche
de traer ante mi la tu semeiança, y en esto es siempre mi cuydado. Pero
bien entiendo que tod esto no es al sino perdimiento de mio tiempo y encor-
tamiento de mi uida, ca bien entiendo que no me oyras cosa quet enuie dezir,
25 ni tornaras a mi por ruego que te faga. E tal eres tu contra mi, que si yo
loca non fuesse, non te deuia amar, pues que tan grand mal me quieres.
Mas dotra guisa me contece: que quanto tu mas de mal me quieres, tanto
tamo yo mas; e cuemo quier que me querello a ti mismo de la deslealdat
que feziste, numqua por esso contra ti mengua mi amor, ante crece cada
30 día mas. Onde ruego yo a Uenus, tu madre, e a Cupido, tu hermano, que
son amos poderosos sobrel amor, que ayan piadat e duelo de mi, e que ellos
te metan en coraçon que me ames quanto te yo amo; e si esto seer non
puede, que ellos aguisen por quet yo desame a ti tanto cuemo tu desamas
a mi...

Texto 5: Fragmento de la *Estoria de España*: Capitulo XXIV: año 15.” de Alfonso I

Extraído de: I. Fernández-Ordóñez (1903: 408-409).

^R<A>ndados quinze años del rreynado del rrey don Alfonso el Catolico, ^Eque fue en la era de setecientos et ochenta et seys años, ^Xquando andaua el año de la Encarnacion en sieteçientos et quarenta et *ocho, ⁵vn moro que auie nonbre Dedran que moraua en España, ⁶quando sopo que Avulit era amiramomenin, ^{6a}ouo gran pesar, ⁶et consejo a los moros de España que se alçasen contra el. ^{6b}Et los moros fizieronlo. ⁷Et entro tan gran bolliçio en la tierra por esta rrazon, que mayor non podie seer. ⁸Abulit amiramomenin, luego que lo sopo, enbio por rrey de Cordoua a vn moro onrrado que auie nonbre Albucatar, ⁹que mantouiese la tierra ^{9a}et la anparase, ^{9b}et asesegase el alboroço que era leuantado. ¹¹Albucatar, luego que lleugo a Cordoua, puño en asesegar la tierra que estaua avn toda muy alboroçada. ¹²Et mantouo de alli adelante muy bien todo el rreyno, ¹³mas non rreyno sy non poco. ¹⁴Et luego en comienço de su rreyno, echo todos los malfechores / (f. 82r) et los ladrones et los soberuios de la tierra et enbiolos a tierra de Africa, commo en rrazon de hueste. ¹⁵Et los alaraues de España, auiedo gran enbidia a este Albucatar, ouieron su acuerdo en commo le echasen del rreyno, ¹⁶et fue en aquella fabla vn moro muy poderoso que auie nonbre Zimael. ^{16a}Començaron luego de le buscar mal ^{16b}et de alboroçar la tierra contra el. ^{16c}Et Albucatar, quando aquello uio, guisose muy bien ^{16d}et fue lidiar con ellos. ¹⁸Et Zimael echara una çelada en vn lugar escondido por do auie a pasar Albucatar para venir a ellos. ¹⁹Luego que començaron a lidiar, fizo Zimael en finta que fuye. ²⁰Et Albucatar fue en pos el. ^{20a}Et los de la çelada salieron luego a el ²⁸et mataronle. ²⁹Et los alaraues alçaron estonçe por su rrey a vn moro que auie nonbre Toban, ³¹mas non rreyno otrosy sy non poco. ¹⁴En este año murio el papa Zacarias, ¹⁵et fue puesto en su lugar Esteuan el primero, ¹⁶et fueron con el nouenta apostoligos:.

Cap. XXIV < PCG 5-31 del año 14.º de Alfonso I; 14-16 del año 15.º de Alfonso I. ^RCorregido encima ++catorze++ Ss. — ^Eoch. e seys a. O: och. e ++çinco++ Ss. — ^Xqu. e nueue SIOD: qu. e ++siete++ Ss. *Reconstruyo *ocho de acuerdo con la era cristiana del cap. XXV porque no fue corregida. Las familias de la CGV y µ yerran conjuntamente en esta cronología.* — ⁵que moraua SIOD: om. que Ss (< un moro poderoso que moraua). — ⁶Vlid SIOD. — ^{6b}fizieronlo SIOD: om. lo Ss. — ⁸Vlid am., quando l. s. SIOD. — ¹¹p. de as.; om. avn. y muy SIOD. — ¹⁴c. en manera de h. SIO: c. era en rrazon de h. Ss (< como en razon de h.). — ¹⁵de España auiedo (~ouieron O) SIOD: de España de España auiedo Ss — ¹⁶om. muy SIOD. — ^{16b}alb. la tierra SIOD: om. tierra Ss. — ¹⁸çelada en vn lugar escondido SIO: çelada ascondida en lugar Ss (< celada en un logar ascondido). — ²⁹om. su SIOD.

Omite el capítulo L. — ^RAlonso*; om. el C. D. — ^Eoch. e siete Sl; och. e siete D. — ⁵Derran* OS�; Cuenta la estoria que un m. que mor. en E. que a. u. D. O; vn m. que mor. en E. q. a. n. Detran* D. — ⁶V. mir. era rey D. — ^{6a}ou. en ello gr. p. D. — ^{6b}f. lo luego SIO; f. lo asy D. — ⁷por esta manera SIO; t. que p. e. m. mayor O; om. D. — ⁸en. dezir que fuese rrey de España vn m. SIO; Avnboçar Sl; Abubacar O; om. onrrado; Abuçar D. — ^{9b}e la as. de alb. qu. e. en ella; om. leuantado O; om. D. — ¹¹Abubacar* Sl; est. alb. toda O. — ¹²om. todo Sl; om. de alli ad. y todo D. — ¹³poco tienpo O. — ¹⁴de su rregnado; t. los ladrones e los malfechores SIO; om. de su rr. y todos y desde como hasta hueste D. — ¹⁵au. muy gr. e.; om. en SIO; ouieron O. — ¹⁶fue a aq.; Simael Sl; Samael D. — ^{16a}omiten SIO. — ^{16a-b}c. lu. de alb. la tierra e de buscarle mal; om. contra el D. — ^{16b}e començo de alb. SIO. — ¹⁸om. para venir SIO; escondido por ally por d. a. de yr A. Sl; esc. ally por O; e los alarabes echaronle celada; om. resto D. — ¹⁹l. q. començo a l. O; om. D. — ²⁰om. D. — ^{20a}om. a el Sl; s. a el luego O; e tomaronlo; om. resto D. — ²⁸m. los alarabes Sl; m. ally D. — ²⁹a uno que a. SIO; Teban Sl; Redoam O; om. los alaraues; Tobamas D. — ³¹n. biuiu sy non muy poco SIO; om. mas y otrosy D. — ¹⁴m. Z. el papa SIO. — ¹¹Mas agora dexa aqui la estoria de hablar desto Sl. — ¹²e torna a contar de lo que adelante veredes en esta estoria Sl. — ¹³e de otros muchos fechos que acaesçieron en pos desto Sl.

Texto 6: Fragmento de un Tristán castellano

Extraído de: R. Menéndez Pidal (1982 [1965]: 352):

Hoja del s.^o xiv en la Biblioteca Nacional.—Publicado por A. Bonilla y San Martín, *Anales de la literatura española*, Madrid, 1904, págs. 25-28.

Se sigue el texto de Bonilla.

E marauillauanse de commo era viejo, e que auia muy grandes miembros, e que era muy bien fecho a marauilla. E luego que ouieron comido, tiraron las tablas, e la dueña llamo a parte a su fija e a tres caualleros, los mas cuerdos que ella tenia nin de mejor consejo, mas el cauallero non fue y con
5 ellos.

De commo la dueña fablaua con su fija delante de sus caualleros.


Quando la dueña vido sus caualleros en su camara, dixo a su fija: «¿Commo, fija? ¿Este es el cauallero e el ayuda que el rrey Artur nos enbia? Por Dios, el nos enbia muy mal rrecabdo, que yo cuydara que uos troxiesedes
10 con uos a don Lançarot, e a don Tristan, o a Palomades, o a don Galuan, o a otros muchos caualleros de la tabla rredonda, e vos abedes traydo con vos vn tal viejo cauallero, que semeja que ha hedat de çiento annos; e mal avedes rrecabdado en tal menester commo este en que estamos.» E luego la donzella rrespondió, e dixo: «Madre sennora, merçed por amor de Dios,
15 non uos quexedes fasta que sepades la manera; madre sennora, yo uos digo vrdaderamente que yo uos he traydo mejor cobro que sy uos ouiese traydo veynte caualleros de los mejores de la corte del rrey Artur, que yo he traydo al mejor cauallero e el mas valiente del mundo; e digolo porquel vide fazer la mayor marauilla en armas que nunca jamas fizo cauallero ançiano, que
20 yo le vide derribar en vn dia treze caualleros, los mejores de la corte, saluo que non derribo a don Lançarote del Lago, que era muy doliente; entre los quales son estos: a don Tristan de Leonis, e a Palomades, e a don Galuan, e a Estordemares, e a Lamorad...»


5: *Tras el primer párrafo hay una rúbrica en rojo, que dice: De commo el cauallero ançiano se fue con su dueña e de commo la donzella seguia en pos del. Esta rúbrica no corresponde al cap. siguiente, sino que explica unas figuras de la hoja.—14: En el texto se lee con mucha dificultad la palabra por.*


ACTIVIDADES


1.1. Busque en el *Corpus del Español* (<http://www.corpusdelespanol.org>):

- Las formas de *gelo* y *gela*. Establezca una cronología para su cambio a *se lo* y *se la*. Recuerde que en la ventana inferior derecha de la página web principal se encuentra una guía de uso virtual.
- Ejemplos que testimonien el cambio sintáctico del clítico *lo*. Recuerde que encontrará una ayuda para el uso de la sintaxis de búsqueda en la ventana inferior derecha de la citada web.
- Todas las formas de un verbo (*decir, hacer, haber, etc.*) que convivían en castellano medieval. Agrúpelas por conjugación, modo y tiempo verbal. Recuerde que en la columna de la izquierda de la ventana inferior se encuentra una guía de uso virtual.

Formato de la actividades: 


Lugar de realización de la actividades: 


Dinámica de las actividades: 


Entrega de la actividad: 

- Asunto: H^aL_T8_ACT.1.1
- Cuerpo del mensaje: APELLIDOS y Nombre de la persona/-s que ha/-n realizado la actividad.
- Nombre del archivo adjunto: H^aL_T1_ACT.1.1

1.2. Comente el uso de los pronombres personales en tres textos de siglos diferentes.


Formato de las actividades: 


Lugar de realización de las actividades: 


Dinámica de las actividades: 

1.3. Explique el desarrollo morfológico de las siguientes formas verbales:


Tien, jugar-jugar, pedía-pidía, cantaste, cantades, temíades, cantáredes, sintades, oviera, oviera- (h)uviera, vaya, haya, sea, sepa, devades, dezir, yazer, meresca, niego, negáis, atesar/latieso, so, sodes, fazemos, devíe, devíades, cantasses, cantárades, ouo, dixo.


Formato de la actividad: 


Lugar de realización de la actividad: 

Dinámica de la actividad: 

1.4. Comente las formas de imperfecto de indicativo y subjuntivo en uno de los textos seleccionados en este tema.


Formato de la actividad: 


Lugar de realización de la actividad: 


Dinámica de la actividad: 


1.5. Comente y compare las formas de futuro y de condicional que aparecen en el fragmento del *Cantar de Mio Çid* (Texto 2, Tema 7) y en el fragmento del *Fuero Juzgo* (Texto 3, Tema 7).

1.6. Explique de forma detallada los procesos evolutivos que desde el latín experimentaron las formas verbales presentes en el fragmento de la *Estoria de España* (Texto 5).

Formato de las actividades: 

Lugar de realización de las actividades: 

Dinámica de las actividades: 

Entrega de las actividades: 


- Asunto: HªL_T8_ACT.1.5-1.6.
- Cuerpo del mensaje: APELLIDOS y Nombre de la persona que ha realizado las actividades.
- Nombre del archivo adjunto: HªL_T8_ACT.1.5-1.6.


2. Textos para la reflexión

2.1. Lea el artículo de R. Lapesa “Los casos latinos: restos sintácticos y sustitutos del español” (2000 [1964]) y esquematice los aspectos que trata.


Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est.

2.2. Lea el capítulo de R. Lapesa “Morfosintaxis histórica del verbo” (*Estudios de morfosintaxis histórica del español*. (Vol 2). Edición de R. Cano Aguilar y M^a T. Echenique Elizondo. Madrid: Gredos. 730-885) y realice una reseña. (Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est).

Formato de las actividades: 

Lugar de realización de las actividades: 

Dinámica de las actividades: individual 

Entrega de las actividades:  debe enviarlo como archivo adjunto en un correo-e con las siguientes pautas:

- Asunto: H^aL_T8_ACT.2.1.-2.2.
- Cuerpo del mensaje: APELLIDOS y Nombre de la persona que ha realizado la actividad.
- Nombre del archivo adjunto: H^aL_T19_ACT.2.1.-2.2.

BIBLIOGRAFÍA

ABAD, F. (1985). “Leísmo y laísmo: explicaciones y datos históricos”. *Philologica Hispaniensia in honorem M. Alvar*. 2. Madrid: Gredos. 11-20.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: DP 81'1/PHI/PHI V. 1; FL 81'1/PHI/PHI V. 1-V2.

ALARCOS LLORACH, E. (1972). *Estudios de gramática funcional del español* Madrid: Gredos.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'36/ALA/EST; DP L134.2'36/ALA /EST.

ALARCOS LLORACH, E. (1991 [1970]). “Perfecto simple y compuesto”. *Estudios de gramática funcional del español*. Madrid: Gredos. 13-49.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'36/ALA/EST; DP L134.2'36/ALA /EST.

ALARCOS LLORACH, E. (1991 [1970]). “Sobre la estructura del verbo español”. *Estudios de gramática funcional del español*. Madrid: Gredos. 50-89.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'36/ALA/EST; DP L134.2'36/ALA /EST.

ALEZA, M. (1988) "Sobre la adjetivación del participio medieval". M. Ariza, A. Salvador, A. Viudas. (eds.). *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Cáceres 1987. 2 vols. Madrid: Arco/Libros. 251-256.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.1(09)/CON/ACT .

ALFONSO VEGA, M. (1998). *Construcciones causativas en el español medieval*. México: UNAM, Colegio de México.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'367/ALF/CON .

ALVAR, M.; POTTIER, B. (1987). *Morfología histórica del español*. Madrid: Gredos.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'366/ALV/MOR .

ANDRÉS-SUÁREZ, I. (1994). *El verbo español. Sistemas medievales y sistema clásico*. Madrid: Gredos.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN.

ARIAS ÁLVAREZ, B. (1994). "Estudio histórico de los relativos en español". A. Alonso *et al.* (eds.). *II Encuentro de lingüistas y filólogos de España y México, Salamanca, 25-30 de noviembre de 1991*. Salamanca: Junta de Castilla y León, Universidad de Salamanca. 413-423.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN .

ARIZA VIGUERA, M. (2001). "Las categorías intermedias". *Indagaciones sobre la lengua: estudios de filología y lingüística españolas en memoria de Emilio Alarcos*. Sevilla: Universidad de Sevilla. 75-95.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'36/IND/IND .

BADÍA MARGARIT, A. (1948-1949). "Ensayo de una sintaxis histórica de los tiempos". *Boletín de la Real Academia Española*. XXXVIII. 281-300, 393-410. XXXIX. 15-29.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA .

BARTOL HERNÁNDEZ, J. A. (1986). *Oraciones consecutivas y concesivas en las Siete Partidas*. Salamanca: Universidad de Salamanca.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'367/BAR/ORA .

BARTOL HERNÁNDEZ, J. A. (1988). *Las oraciones causales en la Edad Media*. Madrid: Paraninfo.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'367/BAR/ORA .

BATTLORI, M. (1996). "Breve estudio comparativo de algunas construcciones sintácticas con *haber* y *ser* en castellano medieval". A. ALONSO, L. CASTRO, B. GUTIÉRREZ, J. A. PASCUAL. (eds.). *Actas del III Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Salamanca, 22-27 de noviembre de 1993. 2 vols*. Madrid: Arco/Libros. 219-230.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/CON/ACT V. 1; FL L134.2(09)/CON/ACT .

BERSCHIN, H. (1986). "Futuro analítico y futuro sintético en el español peninsular y americano". *Revista de Filología Románica*. 4. 301-308.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: ED.HEMEROTECA; FL-TS-2HEMEROTECA.

BORGARD, S. (1994). "Las oraciones causales en el español medieval". *Nueva Revista de Filología Hispánica*. 42. 1-28.

Signatura topográfica: biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA .

BREA, M. (1985). "Las preposiciones, del latín a las lenguas románicas". *Verba*. 12. 147-182.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: DEPOSITO/1822; FL-TS-2HEMEROTECA .

BUSTOS GISBERT, E. de (1989). "Algunas observaciones sobre las alternancias vocálicas y consonánticas en el lexema verbal del presente". *Philologica Homanaje a D. Antonio Llorente*. Salamanca: Universidad de Salamanca. 255-270.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: DP L134.2/PHI/BOR; FL L134.2/HOM/BOR .

BUSTOS TOVAR, J. J. (2002). "Mecanismos de cohesión discursiva en castellano a fines de la Edad Media". M^a. T. Echenique Elizondo *et al.* (eds.). *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. I. Madrid: Gredos. 53-84.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/CON/ACT V. 1; FL L134.2 (09)/CON/ACT V. 2.

BUSTOS TOVAR, J. J. de (2004). "La escisión latín-romance. El nacimiento de las lenguas romances: el castellano". R. Cano Aguilar (coord.). *Historia de la lengua española*. Barcelona: Ariel. 257-290.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/HIS/CAN .

CANO AGUILAR, R. (1977). "Las construcciones causativas en español". *Boletín de la Real Academia Española*. 57. 221-258, 323-351.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA .

CANO AGUILAR, R. (1977-78). "Cambios en la construcción de los verbos en castellano medieval". *Archivum*. XXVII-XXVIII. 335-380.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA .

CANO AGUILAR, R. (1982). "Sujeto con preposición en español y cuestiones conexas". *Revista de Filología Española*. LXII. 211-258.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA.

CANO AGUILAR, R. (1986). "El vocalismo radical de los verbos españoles: problemas de interpretación". *Archivum*. XXXVI. 421-459.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA .

CANO AGUILAR, R. (1988). *El español a través de los tiempos*. Madrid: Arco/ Libros.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: ED L134.2/CAN/ESP; FL L134.2(09)/CAN/ ESP.

CANO AGUILAR, R. (1990). "Sobre la historia del subjuntivo español". *Actas del Congreso de la Sociedad Española de Lingüística*. XXI. Aniversario. Madrid: Gredos. 340-353.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: DP 81'1/SOC/ACT V. 1-V.2; FL 81'1/SOC/ACT V. 1-V2 ..

CANO AGUILAR, R. (1991). "Perspectivas de la sintaxis histórica española". *Anuario de Letras*. 29. 53-81.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA .

CANO AGUILAR, R. (1994). "Perspectivas de la sintaxis histórica española: el análisis de los textos". *Actas del Congreso de la Lengua Española*. Sevilla, 1992. Madrid: Instituto Cervantes. 577-586.

http://www.cvc.cervantes.es/obref/congresos/sevilla/unidad/ponenc_caguilar.htm

CANO AGUILAR, R. (1995). "Problemas metodológicos en sintaxis histórica española". *Revista de la Sociedad Española de Lingüística*. 25/2. 323-346.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: ED.HEMEROTECA; FL-TS-2HEMEROTECA .

CANO AGUILAR, R. (1998). "La sintaxis del castellano primitivo: oración compleja y estructura discursiva". C. García Turza *et al.* (eds.). *Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Logroño: Universidad. 17-36.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/CON/ACT V.1; FL L134.2(09)/CON/ACT V.2.

CANO AGUILAR, R. (2001). "La cohesión gramatical del discurso en el castellano del siglo XV". E. Méndez *et al.* (eds.). *Indagaciones sobre la lengua. Estudios de filología y lingüística españolas en memoria de Emilio Alarcos*. Sevilla: Universidad de Sevilla. 180-201.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'36/IND/IND .

CANO AGUILAR, R. (2002). “Elementos de ilación textual en castellano medieval (época post-alfonsí)”. M.^a T. Echenique Elizondo *et al.* (eds.). *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. I*. Madrid: Gredos. 489-502.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/CON/ACT V. 1; FL L134.2 (09)/CON/ACT V. 2.

CANO GONZÁLEZ, A. M.^a. (1990). “Algunas observaciones sobre la diacronía del artículo”. *Revista de Filología Románica*. 7. 57-74.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: ED.HEMEROTECA; FL-TS-2HEMEROTECA .

CASTILLO LLUCH, M. (2002). “Distribución de las formas analíticas y sintéticas de futuro y condicional en español medieval”. M.^a T. Echenique Elizondo; J. Sánchez Méndez (eds.). *Actas del V Congreso Internacioal de Historia de la Lengua Española. Valencia, 31 de enero-4 de febrero de 2000*. Madrid: Gredos. 541-549.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/CON/ACT V. 1; FL L134.2 (09)/CON/ACT V. 2.

CLAVERÍA NADAL, G. (1992). “La construcción artículo + posesivo en los siglos XIV y XV”. M. Ariza *et al.* (eds.). *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. I*. Madrid: Arco/Libros. 347-357.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.1(09)/CON/ACT .

CODOÑER, C. (1973). “Introducción al estudio de los demostrativos latinos”. *Revista de la Sociedad Española de Lingüística*. III. 81-94.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: ED.HEMEROTECA; FL-TS-2HEMEROTECA .

COMPANY COMPANY, C. (1982). Sintaxis y valores de los tiempos compuestos en el español medieval”. *Nueva Revista de Filología Hispánica*. 32. 235-257.

Signatura topográfica: biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA .

COMPANY COMPANY, C. (1985-1986). “Los futuros en el español medieval, sus orígenes y su evolución”. *Nueva Revista de Filología Hispánica*. 34. 48-107.

Signatura topográfica: biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA .

COMPANY COMPANY, C. (1992). *La frase sustantiva en el español medieval. Cuatro cambios sintácticos*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN .

COMPANY COMPANY, C. (ed.) (1997). *Cambios diacrónicos en el español*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN .

COMPANY COMPANY, C. (dir.) (2006). *Sintaxis histórica de la lengua española. Primera parte: La frase verbal*. México: Fondo de Cultura Económica y Universidad Nacional Autónoma de México.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: en pedido .

DIÉZ DE REVENGA, P. (1999). *Lengua y estructura textual de documentos notariales del a Edad Media*. Murcia: Real Academia de Legislación.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN .

EBERENZ, R. (1990). “Sea como fuere. En torno a la historia del futuro de subjuntivo español”. I. Bosque (ed.). *Indicativo y subjuntivo*. Madrid: Taurus. 383-409.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'367/BOS/IND .

EBERENZ, R. (1994). “Enlaces conjuntivos y adjuntos de sentido aditivo del español preclásico: *otrosí, eso mismo, asimismo, demás, también, aun, etc.*”. *Iberorromania*. 39. 1-20.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN .

EBERENZ, R. (2000). *El español en el otoño de la Edad Media. Sobre el artículo y los pronombres*. Madrid: Gredos.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/EBE/ESP .

EBERENZ, R. (2004). “Cambios morfosintácticos en la Baja Edad Media”. R. Cano Aguilar (coord.). *Historia de la lengua española*. Barcelona: Ariel. 613-641.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/HIS/CAN .

ECHENIQUE ELIZONDO, M.^a T. (1979). “Apócope y leísmo en la Primera Crónica General. Notas para un cronología”. *Studi Ispanici*. III. 43-58.

Signatura topográfica: catálogo DIALNET : descarga del artículo:

http://dialnet.unirioja.es/servlet/revista?tipo_búsqueda=CODIGO &clave_revista=7302

ECHENIQUE ELIZONDO, M.^a T. (1981). “El sistema referencial en español antiguo: leísmo, laísmo y loísmo”. *Revista de Filología Española*. LXI. 113-157.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA.

ECHENIQUE ELIZONDO, M.^a T. y MARTÍNEZ ALCALDE, M.^a J. (2000). *Diacronía y gramática histórica de la lengua española*. Valencia: Tirant Lo Blanch.

Signatura topográfica. Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/ECH/DIA .

ELVIRA, J. (2004). “Los caracteres de la lengua en el s. XIII: gramática de los paradigmas y de la construcción sintáctica del discurso”. R. Cano Aguilar (coord.). *Historia de la lengua española*. Barcelona: Ariel. 449-472.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/HIS/CAN .

ESPINOSA ELORZA, R. M.^a. (2002). “¿Alguna vez triunfó el femenino? Revisión de los posesivos en castellano medieval”. A. Veiga, M. Suárez Fernández (eds.). *Historiografía lingüística y gramática histórica*. Frankfurt, Madrid: Vervuert, Iberoamericana. 9-18.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL 81'1/HIS/VEI .

FERNÁNDEZ ORDÓNEZ, I. (ed.) (1993). *Versión crítica de la Estoria de España. Estudio y Edición desde Pelayo hasta Ordoño II*. Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal, Universidad Autónoma de Madrid.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: 946/FER/ver .

FERNÁNDEZ ORDÓNEZ, I. (2004). “Alfonso X El Sabio en la historia del español”. R. Cano Aguilar (coord.). *Historia de la lengua española*. Barcelona: Ariel. 381-422.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/HIS/CAN .

GALÁN RODRÍGUEZ, C. (1990). *Aproximación histórica al estudio de las oraciones finales en castellano*. Cáceres: Universidad de Extremadura.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134'367/GAL/APR .

GARCÍA, É. (1989). “La historia se repite *consigo*”, *Actas del IX Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas* (publ. por S. Neumeister). 1. Frankfurt am Main: Vervuert Verlag. 113-124

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: DP L134.2.0/ASO/ACT V.1-V.2; FL L134.2.0/ASO/ACT V.1-V.2 .

GARCÍA, É. (1991). “Variación sincrónica y equivalencia diacrónica: el caso de *-usco*”. *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*. 16. 5-51.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA .

GARCÍA-MACHO, M^a L.; PENNY, R. (2001). *Gramática histórica de la lengua española: morfología*. Madrid: UNED.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN .

GARCÍA MARTÍN, J. M.^a (2001). *La formación de los tiempos compuestos del verbo en español medieval y clásico. Aspectos fonológicos, morfológicos y sintácticos*. València: Universitat de València.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN .

GIL, J. (2004). "El latín tardío y medieval (siglos VI-XIII)". R. Cano Aguilar (coord.). *Historia de la lengua española*. Barcelona: Ariel. 149-182.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/HIS/CAN .

GILI GAYA, S. (1946). "Nos-otros, vos-otros". *Revista de Filología Española*. 30. 108-117.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA .

GIMENO MENÉNDEZ, F. (2003). "Gramática y variación en el origen del acusativo preposicional". *Lengua, variación y contexto. Estudios dedicados a Humberto López Morales*. Madrid: Arco/Libros. II. 625-637.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'28/LEN/LOP V. 1-V2 .

GIRÓN ALCONCHEL, J. L. (2000). "Análisis del discurso y cambio lingüístico (sobre la historia de *cantara* indicativo)". J. J. de Bustor Tovar *et al.* (eds.). *Lengua, discurso, texto (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso)*. Madrid: Visor. 1. 309-322.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL 81'42/SIM/LEN T. 1-T.2.

GONZÁLEZ LUIS, J. (1990). "La evolución de *ille* hasta la creación del artículo en las lenguas románicas". M.^a A. Álvarez Martínez (ed.). *Actas del Congreso de la Sociedad Española de Lingüística, XX Aniversario*. Madrid: Gredos. 199-205.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: DP 81'1/SOC/ACT V. 1-V.2; FL 81'1/SOC/ACT V. 1-V2 ..

HERRERO RUIZ DE LOIZAGA, F. J. (1999). "Las oraciones causales en el siglo XV". *Boletín de la Real Academia*. LXVIII. 199-273.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA .

HERRERA RUIZ DE LOIZAGA, F. (2002). "Sobre la evolución histórica del sistema de adverbios relativos e interrogativos de lugar". M.^a T. Echenique Elizondo, J. Sánchez Méndez (eds.). *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Valencia, 31 de enero-4 de febrero de 2000*. Madrid: Gredos. 657-674.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/CON/ACT V. 1; FL L134.2 (09)/CON/ACT V. 2.

HERRERO RUIZ DE LOIZAGA, F. J. (2005). *Sintaxis histórica de la oración compuesta en español*. Madrid: Gredos.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN .

IGLESIAS RECUERO, S. (2000b). "Oralidad y escritura en la Edad Media: observaciones sobre la historia de *ca* y *que*". *Oralia*. 3. 277-296.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante : FL-TS-2HEMEROTECA .

Descarga del artículo:

<http://dialnet.unirioja.es/servlet/listaarticulos?>

tipo_búsqueda=ANUALIDAD&revista_búsqueda=999&clave_búsqueda=2000

LAPESA, R. (1999) (10^a reimp. de la 9^a ed. corr. y aum. 1981; 1^a ed. 1942). *Historia de la lengua española*. Madrid: Gredos.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est.

LAPESA, R. (2000). "Morfosintaxis histórica del verbo". *Estudios de morfosintaxis histórica del español*. (Vol 2). Edición de R. Cano Aguilar y M^a T. Echenique Elizondo. Madrid: Gredos. 730-885.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est.

LAPESA, R. (2000b). "Evolución sintáctica y forma lingüística en español". *Estudios de morfosintaxis histórica del español*. (Vol 1). Edición de R. Cano Aguilar y M^a T. Echenique Elizondo. Madrid: Gredos. 32-53.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est.

LAPESA, R. (2000 [1961]). "Del demostrativo al artículo". *Estudios de morfosintaxis histórica del español*. (Vol 1). Edición de R. Cano Aguilar y M^a T. Echenique Elizondo. Madrid: Gredos. 360-387.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est.

LAPESA, R. (2000 [1964]). "Los casos latinos: restos sintácticos y sustitutos en español". *Estudios de morfosintaxis histórica del español*. (Vol 1). Edición de R. Cano Aguilar y M^a T. Echenique Elizondo. Madrid: Gredos. 73-122.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est.

LAPESA, R. (2000 [1968]). "Sobre los orígenes y evolución del leísmo, laísmo y loísmo". *Estudios de morfosintaxis histórica del español*. (Vol 1). Edición de R. Cano Aguilar y M^a T. Echenique Elizondo. Madrid: Gredos. 279-310.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est.

LAPESA, R. (2000 [1970a]). "Sobre problemas y métodos de una Sintaxis histórica". *Estudios de morfosintaxis histórica del español*. (Vol 1). Edición de R. Cano Aguilar y M^a T. Echenique Elizondo. Madrid: Gredos. 54-69.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est.

LAPESA, R. (2000 [1970a]). “La colocación del calificativo atributivo en español”. *Estudios de morfosintaxis histórica del español*. (Vol 1). Edición de R. Cano Aguilar y M^a T. Echenique Elizondo. Madrid: Gredos. 210-234.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est.

LAPESA, R. (2000 [1970b]). “Personas gramaticales y tratamiento en español”. *Estudios de morfosintaxis histórica del español*. (Vol 1). Edición de R. Cano Aguilar y M^a T. Echenique Elizondo. Madrid: Gredos. 311-345.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est.

LAPESA, R. (2000 [1970c]). “Sobre problemas y métodos de una Sintaxis histórica”. *Estudios de morfosintaxis histórica del español*. (Vol 1). Edición de R. Cano Aguilar y M^a T. Echenique Elizondo. Madrid: Gredos. 54-69.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est.

LAPESA, R. (2000 [1971]). “Sobre el artículo ante posesivo en castellano antiguo”. *Estudios de morfosintaxis histórica del español*. (Vol 1). Edición de R. Cano Aguilar y M^a T. Echenique Elizondo. Madrid: Gredos. 413-435.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est.

LAPESA, R. (2000 [1975]). “Sintaxis histórica del adjetivo calificativo no atributivo”. *Estudios de morfosintaxis histórica del español*. (Vol 1). Edición de R. Cano Aguilar y M^a T. Echenique Elizondo. Madrid: Gredos. 235-271.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est.

LAPESA, R. (2000 [1995]). “Sobre el adjetivo complementario circunstancial”. *Estudios de morfosintaxis histórica del español*. (Vol 1). Edición de R. Cano Aguilar y M^a T. Echenique Elizondo. Madrid: Gredos. 272-278.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: L134.2'366 LAP est.

LEMA, J. (1994). “Los futuros medievales: sincronía y diacronía”. V. Demonte (ed.). *Gramática del español*. México: El Colegio de México. 139-166.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'36/GRA/GRA .

LÍBANO ZUMALACÁRREGUI, Á. (1988). “De las formas medievales *connusco, convusco* a las modernas *con nosotros, con vosotros*”. M. Ariza, A. Salvador, A. Viudas (eds.). *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Cáceres, marzo-abril de 1987*. Madrid: Arco/Libros. 501-508.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.1(09)/CON/ACT .

LÍBANO ZUMALACÁRREGUI, Á. (1991). “Morfología diacrónica del español: las fórmulas de tratamiento”. *Revista de Filología Española*. LXXI. 107-121.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA.

LLOYD, P. (1993). *Del latín al español. I. Fonología y morfología históricas de la lengua española*. Madrid: Gredos.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: ED L134.2(09)/LLO/LAT; FL L134.2'366/LLO/DEL.

LÓPEZ BOBO, M.^a J. (1998). *El vocalismo radical átono en la conjugación castellana. Etapa medieval y clásica*. Universidad de Oviedo.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'366/LOP/VOC .

LÓPEZ GARCÍA, Á. (2000). *Cómo surgió el español. Introducción a la sintaxis histórica del español antiguo*. Madrid: Gredos.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/LOP/com.

LÓPEZ RIVERA, J. J. (1994). *El futuro de subjuntivo en castellano medieval. Verba. Anuario Galego de Filología*. Anexo 38. Universidad de Santiago de Compostela.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'367/LOP/FUT.

LUQUET, G. (2002). “Modos y persona en la historia del verbo español (observaciones sobre los imperfectos y condicionales en –ie- del castellano antiguo”. M.^a T. Echenique Elizondo, J. Sánchez Méndez (eds.). *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Valencia, 31 de enero – 4 de febrero de 2000*. Madrid: Gredos. 757-765.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/CON/ACT V. 1; FL L134.2 (09)/CON/ACT V. 2.

MARCOS MARÍN, F. (1979). “Observaciones sobre las construcciones condicionales en la historia de la lengua española”. *Nueva Revista de Filología Hispánica*. 28. 86-105.

Signatura topográfica: biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA .

MARINER, S. (1973). “Situación del neutro románico en la oposición genérica”. *Revista de la Sociedad Española de Lingüística*. 3/1. 23-53.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: ED.HEMEROTECA; FL-TS-2HEMEROTECA .

MARTÍNEZ ALCALDE, M.^a J. (1996). *Morfología histórica de los posesivos españoles*. València: Universitat de València.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'366/MAR/MOR .

MARTÍNEZ GARCÍA, H. (1997). "Oraciones finales, causales y explicativas en el castellano antiguo". *Verba*. 24. 179-202.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: DEPOSITO/1822; FL-TS-2HEMEROTECA .

MEDINA LÓPEZ; J. (1999). *Historia de la lengua española I. Español medieval*. Madrid: Arco/Libros.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/MED/HIS V.1.

MÉNDEZ GARCÍA DE PAREDES, E. (1988). "Pronombres posesivos: constitución de sus formas en castellano medieval". M. Ariza, A. Salvador, A. Viudas. (1988) (eds.). *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Cáceres 1987. 2 vols. Madrid: Arco/Libros. 533-540.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.1(09)/CON/ACT .

MÉNDEZ GARCÍA DE PAREDES, E. (1995). *Las oraciones temporales en castellano medieval*. Sevilla: Universidad de Sevilla.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'367/MEN/ORA .

MENÉNDEZ PIDAL, R. (1940 y reimp.). *Manual de gramática histórica española* Madrid: Espasa-Calpe.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: DP L134.2'36/MEN/ MAN; ED FA/8/0301; ED FA/8/0308; ED L134.2'36/MEN/MAN; FL L134.2'36/ MEN/MAN.

MENÉNDEZ PIDAL, R. (1986 [1950]). *Orígenes del español. Estado lingüístico de la península Ibérica hasta el siglo XI. Obras completas de R. Menéndez Pidal. VIII*. Madrid: Espasa-Calpe.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: ED L134.2/MEN/ORI; FL L134.2/MEN/ORI.

MENÉNDEZ PIDAL, R. (1983 [1965]). *Crestomatía del español medieval*. vol. I. Madrid.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante : FL L134.2/MEN/CRE; ED L134.2'36/MEN/ CRE .

MORENO BERNAL, J. (2003). "Efectos de la síncope en los futuros románicos". J. L. Girón Alconchel *et al.* (eds.). *Estudios ofrecidos al Profesor José Jesús de Bustos Tovar*. Madrid: Editorial Complutense. 1. 247-257.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN.

MOSTEIRO LOUZAO, M. (2001). *Los esquemas causales en castellano medieval*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2'367/MOS/ESQ .

NARBONA JIMÉNEZ, A. (1978). *Las proposiciones consecutivas en español medieval*. Granada: Universidad, Departamento de Publicaciones.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN .

PENNY, R. (2001 [1993]). *Gramática histórica del español*. Barcelona: Ariel.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: ED L134.2'36/PEN/GRA; FL L134.2'36/PEN/ GRA.

PENNY, R. (2001a). “Formas verbales no personales”. M^a. L. García-Macho y R. Penny. *Gramática histórica de la lengua española: morfología*. Madrid: UNED. 107-118.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN.

PENNY, R. (2001b [1993]). *Gramática histórica del español*. Barcelona: Ariel.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: ED L134.2'36/PEN/GRA; FL L134.2'36/PEN/ GRA.

PENNY, R. (2001c). “El verbo: categorías generales”. M^a. L. García-Macho y R. Penny. *Gramática histórica de la lengua española: morfología*. Madrid: UNED. 15-35.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN.

PENNY, R. (2001d). “El verbo: los paradigmas de futuro y condicional”. M^a. L. García-Macho y R. Penny. *Gramática histórica de la lengua española: morfología*. Madrid: UNED. 93-106.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN.

PENNY, R. (2001e). “El verbo: los paradigmas de pasado”. M^a. L. García-Macho y R. Penny. *Gramática histórica de la lengua española: morfología*. Madrid: UNED. 67-92.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN.

PENNY, R. (2001f). “El verbo: los paradigmas de presente”. M^a. L. García-Macho y R. Penny. *Gramática histórica de la lengua española: morfología*. Madrid: UNED. 37-65.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN.

PERONA, J. (1993). “Estructuras pragmáticas y estrategias textuales en la tradición foral de los manuscritos del Fuero de Zamora”. *Voz y Letra. Revista de Filología*. IV/1. 129-192.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: DEPOSITO/1804; FL-TS-2HEMEROTECA .

POTTIER, B. (1970). “Sobre la naturaleza del caso y de la preposición”. *Lingüística moderna y filología hispánica*. Madrid: Gredos. 137-143.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL 81'1/POT/LIN .

RICÓS, A. (1988). “Las construcciones pasivas en el español del siglo XV”. *Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante*. 5. 183-189.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: DEPOSITO/0915; FL-TS-2HEMEROTECA.

RIDRUEJO, E. (1989). *Las estructuras gramaticales desde un punto de vista histórico*. Madrid: Síntesis.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: ED 801.53/RID/EST; FL 81'36/RID/EST.

RIDRUEJO, E. (1990). “Calcos, reanálisis y procesos analógicos en la sintaxis del español preclásico”. *Homenaje al Profesor Lapesa*. Murcia: Universidad de Murcia. 205-226.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL 81'42/CUR/HOM.

RIDRUEJO, E. (1996). “Sobre el origen de los futuros románicos”. A. ALONSO, L. CASTRO, B. GUTIÉRREZ, J. A. PASCUAL. (1996) (eds.). *Actas del III Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Salamanca, 22-27 de noviembre de 1993. 2 vols*. Madrid: Arco/Libros. 525-533.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2(09)/CON/ACT V. 1; FL L134.2(09)/CON/ACT.

RIVAROLA, J. L. (1976). *Las conjunciones concesivas en español medieval y clásico. Contribución a la sintaxis histórica española*. Tübingen: Max Niemeyer.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN.

RIVERO, M.^a L. (1986). “La tipología de los pronombres átonos en el español medieval y el español actual”. *Anuario de Lingüística Hispánica*. 2. 197-220.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA.

RODRÍGUEZ DÍEZ, B. (2005). *El género: del latín al español. Los nuevos géneros del Romance*. León: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de León.

Signatura topográfica: catálogo REBIUN.

SCHMIDELY, J. (1979). “De ‘gelo’ a ‘se lo’”. *Cahiers de linguistique hispanique médiévale*. 4. 63-69.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA.

SPLITZER, I. (1941). “La feminización del neutro”. *Revista de Filología Hispánica*. 3. 339-371

Signatura topográfica: biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA.

TORREBLANCA, M. (1982). “Diacronía y sincronía en el estudio de los pronombres átonos españoles”. *Romance Philology*. 36. 44-57.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL-TS-2HEMEROTECA. Sólo hay números a partir de 2002. Catálogo REBIUN.

URRUTIA CÁRDENAS, H.; ÁLVAREZ ÁLVAREZ, M. (1988). *Esquemas de morfosintaxis histórica del español*. Bilbao: Publicaciones de la Universidad de Deusto.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.2/URR/esq; ED L134.2/URR/ESQ .

URRUTIA CÁRDENAS, H.; ÁLVAREZ ÁLVAREZ, M. (1992). “El perfecto fuerte medieval (siglo XIII). M. Ariza; R. Cano; J. M.^a Mendoza; A. Narbona (eds.). *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Madrid: Arco/Libros. 1. 859-871.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L134.1(09)/CON/ACT .

VEIGA, A. (1989). “La sustitución del futuro de subjuntivo en la diacronía del verbo español”. *Verba*. 16. 257-338.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: DEPOSITO/1822; FL-TS-2HEMEROTECA .

VEIGA, A.; SUÁREZ FERNÁNDEZ, M. (2002) (eds.). *Historiografía lingüística y gramática histórica. Gramática y léxico*. Madrid, Frankfurt: Iberoamericana, Vervuert.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL 81'1/HIS/VEI .

VELANDO CASANOVA, M. (2002). “Algunas consideraciones en torno al adverbio *hy* en castellano medieval”. A. Veiga, M. Suárez Fernández (eds.). *Historiografía lingüística y gramática histórica. Gramática y léxico*. Frankfurt am Main, Madrid: Vervuert, Iberoamericana. 35-45.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL 81'1/HIS/VEI .

YLLERA, A. (1980). *Sintaxis histórica del verbo español: las perífrasis medievales*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: . FL L134.2'367/YLL/SIN.

WRIGHT, R. (1989 [1982]). *Latín tardío y romance temprano en España y la Francia carolingia*. Madrid: Gredos.

Signatura topográfica: Biblioteca Universidad Alicante: FL L124'03/WRI / lat.